

считая, что устойчивое развитие страны зависит от способности преодоления последствий стихийных бедствий и что помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий должны поэтому быть рассчитаны на долгосрочную перспективу,

1. *настоятельно просит* все государства продолжить и активизировать свое участие в осуществлении программ реконструкции и восстановления зон и секторов, пострадавших в результате циклонов и наводнений;

2. *просит* международные и региональные организации, специализированные учреждения, финансовые учреждения и добровольные организации поддержать в рамках своих соответствующих программ просьбы о помощи на этапе восстановления и реконструкции со стороны правительства Мадагаскара;

3. *предлагает*, чтобы в числе целей оказания помощи в рамках международного сотрудничества учитывалась необходимость снижения уязвимости стран от природных катаклизмов и обеспечения их процесса развития;

4. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для оказания правительству Мадагаскара помощи в мобилизации ресурсов, требующихся для преодоления последствий стихийных бедствий и устранения их влияния на процесс развития;

5. *просит также* Генерального секретаря информировать Совет на его основной сессии 1996 года о ходе осуществления настоящей резолюции.

*56-е пленарное заседание,
27 июля 1995 года*

1995/44. Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 49/139 В Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1994 года об участии добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития,

подтверждая руководящие принципы в области гуманитарной помощи, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года,

признавая важное значение добровольных и национальных и региональных мер, направленных на предоставление системе Организации Объединенных Наций, на основе предварительной готовности, специализированных людских и технических ресурсов для вышеупомянутых целей,

отмечая, что в соответствии с резолюцией 49/139 В был создан отдельный канал в рамках Специального фонда добровольных взносов для программы Добровольцев Организации Объединенных Наций

для направления средств на оперативные цели деятельности «белых касок»,

принимая к сведению информацию, представленную Совету о последних сдвигах в осуществлении инициативы, касающейся «белых касок», правительствами, специализированными учреждениями и соответствующими органами,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу растущего числа правительств, участвующих в инициативе, касающейся «белых касок»;

2. *с интересом отмечает* доклад Генерального секретаря¹⁰⁰, в частности заявление о том, что инициатива, касающаяся «белых касок», представляет собой принципиально новую возможность для оказания эффективной, действенной и экономически выгодной помощи предполагаемым бенефициарам операций системы Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития и что она создает новые возможности для творческого и изобретательного составления, разработки и осуществления программ в этих областях¹⁰¹ и в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи;

3. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, создать и предоставить свои имеющиеся национальные группы добровольцев и отдельных лиц с учетом инициативы, касающейся «белых касок»;

4. *рекомендует* Департаменту Секретариата по гуманитарным вопросам в рамках его функций по координации гуманитарной помощи и соответствующим органам Организации Объединенных Наций, исходя из их мандатов, продолжать и впредь использовать «белые каски» и других добровольцев в соответствующих операциях Организации Объединенных Наций по оказанию помощи, в гуманитарных операциях и операциях в целях развития;

5. *просит* Генерального секретаря с учетом информации об инициативе, касающейся «белых касок», которая поступила в последнее время, подготовить обновленный доклад о последних сдвигах, связанных с осуществлением этой инициативы, для представления Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

6. *рекомендует* Генеральной Ассамблее включить вопрос об инициативе, касающейся «белых касок», и о рассмотрении докладов, упомянутых в пункте 5 выше, в качестве отдельного пункта в повестку дня своей пятидесятой сессии.

*56-е пленарное заседание,
27 июля 1995 года*

1995/45. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1994/30 от 27 июля 1994 года, в которой он принял к сведению доклад

¹⁰⁰ A/50/203-E/1995/79 и Add.1.

¹⁰¹ См. A/50/203/Add.1-E/1995/79/Add.1, раздел V.